

## **TTXU JAQ'A'NB'IL TWITZ TNAM TUK'IL KA'YIL TWITZ TNAM**

### **TAJLAL KAWB'IL 161-2020**

**Paxil, Junk'al kab' q'ij toj Tqaqin xjaw te ab'q'i 2020**

## **AJU NEJENEL TI'J TTXU JAQ'A'NB'IL TWITZ TNAM TUK'IL KA'YIL TWITZ TNAM**

### **TU'NPETZUN:**

Aju Ttxu Kawb'il Twitz Paxil, in tq'uma'n qa aqe' junjun Nejenel ka'yil twitz taq'un toj nin tnam, ok tenb'il toklen tu'n t-xi' tka'yin tten aq'untl ex ttxolil, tu'n t-xi' tjayo'n tumel, tu'n t-xi' tka'yin, alex ate' tjaq' tkawb'il. Aju kawb'il b'inch'a'n kyu'n K'loj xjal toj Jab'ichb'il Kawb'il ex at lu' in tq'uma'n Ttxu Kawb'il Twitz Paxil ex aqe'tl junjuntl kawb'il b'inchange', aqe' Nejenel twitz junjun nin aq'untl twitz Paxil, at toj kyq'ob' aqe' lu': tu'n t-xi' kyb'incha'n ex tu'n tb'inchet ttxolil kawb'il tib'aj junjun aq'untl at toj kyq'ob'; tu'n t-xi' tb'incha'n tumel junjun k'loj aq'untl ex k'loj xjal ate' tjaq' tkawb'il, tza'n aq'unab'il pwaq, aq'unal ex aqe' tixti' ate'qe tjaq' tkawb'il, tu'n tkub' ka'yin toklen ex tb'anil aq'untl nchi b'ant, tu'ntzun tkub' b'inchet kawb'il kyij mo u'j ex junjuntl kawb'il kyijx aq'untl toj tumel kawb'il.

### **TU'NPETZUN:**

Aju Kawb'il ti'j B'a'n Chwinqlal nkyej tb'incha'n, aju tnam, toj tumel tu'n t-xi' tka'yin b'a'n chwinqlal kye xjal ex tu'n t-xi' aq'unet junilni kyoklen, tk'u'jlab'il tib'il ex onb'il, ch'iysb'il toj tumel taq'un Ttxu Jaq'a'nb'il Twitz Tnam tuk'il Ka'yil Twitz Tnam ex toj tumel kyuk'il k'loj xjal twitz Paxil, kyuk'il k'loj xjal jachaqx ate' ex kyuk'il k'loj xjal junxi'tl kyxim, kyuk'il k'loj xjal niky'un kyten toj kojb'il ex etzin kyten, aq'untl tib'aj yek'b'il, moyb'il, tanjitz ex tb'ant tb'anil chwinqlal, tza'nqe' junjuntl tumel tu'n kyonit xjal Twitz Paxil tu'n tten tb'anil kyxmilal, kynab'il ex kychwinqlal. Aju Ttxu Jaq'a'nb'il Twitz Tnam tuk'il Ka'yil Twitz Tnam, at toj q'ob' aju kawb'il ti'j q'a'nb'il xjal, aju lu' in elpina qa tu'n t-xi' onit, ka'yit, xq'uqit, nuk'ul ex xpich'it kyten kyaq'un k'loj xjal nchi aq'unan ti'j q'a'nb'il xjal Twitz Paxil, aju Ttxu Jaq'a'nb'il Twitz Tnam tuk'il Ka'yil Twitz Tnam at toj kyaq'un tu'n tkub' kyb'incha'n, tu'n tkub' kyniky'un, tu'n t-xi' kyaq'unan kawb'il, ttxolil aq'untl tib'aj onbil q'a'nb'il kye xjal ex tu'ntzun kyb'ant xim ti'j aq'untl ma kyej b'ant janwi, aju Ttxu Jaq'a'nb'il Twitz tnam tuk'il Ka'yil Twitz Tnam at toj kyaq'un tu'n t-xi' kyka'yin tten kychwinqlal xjal ex at toj kyq'ob' tu'n tkub' kyb'incha'n jun tumel tib'aj moyb'il tixti' twitz

tnam toj kytzolil kawb'il tib'aj onb'il xjal; ex tza'n toj tq'ijlal tx'u'j yab'il , aju Ttxu Jaq'a'nb'il Twitz Tnam tuk'il Ka'yil Twitz Tnam, kyuk'il junjuntl k'loj xjal nchi aq'unan tib'aj q'a'nb'il xjal ilti'j tu'n tkub' kyb'incha'n tumel ex ttxolil tu'n kykolit xjal.

### **TU'NPETZUN:**

Toj tumel Kawb'il tib'aj Kolb'il k'wal ex ku'xin, ilti'j tu'n tub' b'inchet kawb'il, Ttxolil, Twitz Tnam ex twitz xnaq'tzb'il toj tb'anil kye k'wal ex kye ku'xin; qu'ntzun ilti'j tu'n tkub' b'inchet kawb'il lu', qu'n iq'inqe' tumel tu'n, aqe' nchi ojqelin tu'n kyxi' b'inchet ex tu'n kyajb'en Twitz Paxil;

### **IKYTZUN TTENJU**

Toj tumel xim b'incha'n toj ttotx'il 194 toj techlal a) ex f) toj Ttxu Kawb'il Twitz Paxil; ex tumel ttotx'il 27 toj techlal a), f) ex m) toj Tq'ob' Kawb'il 114-97 b'incha'n toj Jab'inchb'il Kawb'il toj Tnam Paxil, Kawb'il tib'aj K'loj Xjal lq'il Kawb'il twitz Tnam; 4, 9 toj techlal a) ex toj 58 te Tq'ob' Kawb'il 90-97, Kawb'il ti'j Jaq'a'nb'il ex 54 te Tq'ob' Kawb'il 27-2003, Kawb'il ti'j Kolb'il kye K'wal kyuk'il Ku'xin, kykaqilx b'inchange' tu'n Jab'inchb'il Kawb'il Twitz Paxil;

### **IKYTZUN TTENJU:**

Tu'n kykub' b'inchet lu':

### **TTXOLIL ONB'IL Q'A'NB'IL KYE KU'XIN TOJ JAQ'A'NB'IL**

#### **TNEJIL TNEJ**

#### **XIM EX TUMEL**

**Tnejil Ttotx'il. Xim.** Aju kawb'il lu', at t-xim tu'n tonit q'a'nb'il kye ku'xin toj tb'anil toj junjun Jaq'a'nb'il.

**Tkab'in Ttotx'il. Ab'q'i.** ma kyej b'ant ab'q'i te ka'yb'il k'wal, aj tel qaqlaj ab'q'i, junlaj xjaw ex junk'al b'elaj q'ij, aju lu' tu'n t-xi' onb'il tu'n junjun Jaq'a'nb'il.

**Toxin Ttotx'il. Nuk'b'il tten onb'il.** nxi' chaq'b'il kye ajq'a'nil toj junjun Jaq'a'nb'il ex kxe'l b'inchet se'n lu':

- A) Kykyaqil yab' na'm kyel wuqlaj (17) ab'q'i, aqe' in ojqelin onb'il kye toj jaq'a'nb'il, tu'n kyokx toj jaq'a'nb'il mo jun xpich'b'il yab'il kyij (alkyexku' ka'yb'il kyij), ilti'j tu'n kyok k'amo'n toj junjun ka'yb'il ex toj tumel xim lu':

- a. **Aqe' nchi ojqelin:** kykyaqil yab' n'am kyel wuqlaj (17) ab'q'i, aqe' in che'x ojquel toj jaq'a'nb'il ilti'j tu'n kyok ka'yin toj kyq'a'nb'il k'wal.
- b. **Kykyejil yab':** kykyaqil yab' na'm kyel wuqlaj (17) ab'q'i aju kyajb'il tu'n kykyej toj jaq'amb'il ok chi jel toj kyka'yb'il k'wal.
- c. **Ka'yb'il yab'il:** kykyaqil yab' na'm kyel wuqlaj (17) ab'q'i, in ojqelin tu'n tok ka'yin kyxmilal, ok chi ka'monjtzaj toj kyka'yb'il yab'il kyij k'wal jatumel at amb'il.
- d. **Ch'onwi' ex txub'aj:** kykyaqil xu'j na'm kyel wuqlaj (17) ab'q'i, ch'onwi' mo in ojqelin onb'il te qu'n txuba'jtl ilti'j tu'n t-xi' iq'in toj tb'anil ka'yb'il ch'onwi' aju in ajb'en kye ku'xin.

### TKAB'IN TNEJ

**Tkyajin Ttotx'il. Tqanil.** Aju kawb'il lu', ilti'j tu'n tkub' miltz'et ex tu'n tex tqanil kyoj qe' Maya yol, Garifuna ex toj Xinca.

**Tjwe'yin Ttotx'il. Toklen.** Aju kawb'il lu', ok kyokyil toj toklen toj juntl q'ij tkub'len q'uma'n toj Q'ob'il Tqanil Twitz Abya Yala.

### Q'ONX TQANIL

  
**DOCTORA MARÍA AMELIA FLORES GONZÁLEZ**  
**MINISTRA DE SALUD PÚBLICA Y ASISTENCIA SOCIAL**

